|  |  |
| --- | --- |
| Mary Thede  **International Education Expert** | +34.625.722.837  C/Embajadores, 262, 6E, 28045 Madrid, Spain  [marylizthede@gmail.com](mailto:marylizthede@gmail.com) |
| **PROFESSIONAL EXPERIENCE**  **Language and Culture Assistant**  IES Jorge Guillén, Madrid, Spain, October 2016–Present  Assist in 14 English language classes for students in all grades from 1 ESO to 2 Bachillerato. Introduce American culture through presentations. Lead speaking activities and facilitate group discussions. Collaborate with six teachers to create lesson plans.  **Program Assistant/Spanish Tutor**  New York University, Madrid, Spain, September 2015-July 2016  Tutored undergraduate study abroad students in all levels of Spanish. Organized and coordinated students’ arrival to Madrid, orientation trips, and academic and language exchange activities.  **Lead Resident Counselor**  Tufts University ESL Program, Medford MA, June 2013-August 2015  Supervised 120 international high school, college, and graduate students. Led educational excursions around the Boston area, tutored students one-on-one, and prepared them for the TOEFL exam. Developed and presented a workshop on American culture.  **Spanish Teaching Assistant**  Hamilton College, Clinton, NY, August 2014-May 2015  Prepared and conducted weekly TA sessions to twelve intermediate-level Spanish students. Reviewed grammar and vocabulary, led practice drills, and facilitated conversations. Met with students outside of sessions for extra help with essays and homework.  **Editorial Intern**  Cambridge University Press—Iberia, Madrid, Spain, September 2013-December 2013  Edited and proofread English language textbooks and supplementary video and audio scripts. Tested content of online assessment and activities. Created new grammar exercises and table of contents.  **Student Development Associate**  Hamilton College, Clinton, NY, October 2012-May 2015  Called alumni and parents for the Annual Fund fundraising. Updated alumni about Hamilton events and talked with them about students’ personal experiences. | **EDUCATION**  **Master of Arts**, New York University, Madrid, Spain, September 2016  Major: Spanish Applied Linguistics  Thesis: *Una comparación de los efectos psicolingüísticos del doblaje y el subtitulado sobre el recuerdo*  **Bachelor of Arts,** Hamilton College, Clinton, NY, May 2015  Major: Hispanic Studies & Psychology  Phi Beta Kappa & Magna Cum Laude  **Academic Year in Spain,** 2013-2014  **LANGUAGES & SKILLS**  **Spanish:** bilingual proficiency  **French:** intermediate proficiency  MS Office, Google Drive  Facebook, Twitter, Instagram, Snapchat  Wordpress, Weebly  **COMMUNITY SERVICE**  **ESL Tutor,** Project Shine, Utica, NY, February 2012-December 2014  **Volunteer Spanish Teacher,** Clinton Elementary School, Clinton, NY, September 2012-May 2013  **TRANSLATIONS**  Subtitles ES>EN for the documentary *Viaje a los adentros,* July 2016 |